

St. Mary of Czestochowa Parish Iskierki Parafialne

3010 South 48th Ct.
Cicero, IL 60804

Tel. 708-652-0948

Fax. 708-652-0646

Website: www.stmaryofczestochowa.org

E-Mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Office Hours: Monday through Friday - 9:00 AM to 5:00 PM

Thirty-third Sunday in Ordinary Time November 15, 2009

Masses:

Saturday

8:00 AM (English every 1st Saturday only)
5:00 PM (English)
6:30 PM (Polish)

Sunday

8:30 AM (English)
10:00 AM (Polish)
12:00 PM (Spanish)
4:00 PM (Spanish)

Weekdays

7:00 AM (English)
8:00 AM (English)

First Fridays

7:00 PM (Polish)

Confessions:

Saturday

4:00 – 4:45 PM (Trilingual)
6:00 – 6:30 PM (Polish)

Wednesday

7:00 – 8:00 PM (Spanish)

Sunday

9:30 – 10:00 AM (Polish)

First Friday

6:30 – 7:00 PM (Polish)

Devotions:

Every Wednesday

The entire day of adoration
of the Blessed Sacrament
8:30 AM - 7:00 PM

7:00 PM Prayer Group-Adoration (Spanish)

First Fridays

8:30-9:30 AM Holy Hour (English)

First Saturdays

8:30-9:00 AM Adoration (English)

Every Fourth Saturday

6:30 PM Mass & Prayer Vigil (Polish)

Fr. Radek Jaszczuk CSsR - Pastor, Ext. 28
E-mail: radek@stmaryofczestochowa.org

Fr. Waldemar Wieladek CSsR - Associate Pastor, Ext. 27
E-mail: waldemar@stmaryofczestochowa.org

Fr. Darek Pabis CSsR - Associate Pastor, Ext. 29
E-mail: dariusz@stmaryofczestochowa.org

Fr. Zbigniew Pienkos CSsR - Superior
of Redemptorist Community, Ext. 26

Jessica Navarro - Receptionist, Ext. 20
E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Rosamar Mallari - Receptionist, Ext. 20
E-mail: parish@stmaryofczestochowa.org

Witold Socha - Music Director, Tel. 708-430-8816
E-mail: musicdir@stmaryofczestochowa.org

Sr. Magdalene Kabat - Bulletin Editor, Ext 31
E-mail: bulletin@stmaryofczestochowa.org

Alice Krzak - Web Communications, Tel. 708-432-7413
E-Mail: alice@stmaryofczestochowa.org

Mary Warchol - CCD
E-mail: ccd@stmaryofczestochowa.org

Social Center

5000 W. 31st St.
Tel. 708-652-7118
E-mail:

scenter@stmaryofczestochowa.org

SICK CALLS - In all cases of serious illness or accidents, a priest should be called at once. Holy Communion will be brought to the sick upon request.

MARRIAGES - Should be arranged at least 6 months in advance.

NEWCOMERS - All new families / individuals may register by stopping at the rectory or by calling the parish secretary ext. 20.



© J. S. Paluch Co., Inc.

November 15, Thirty-third Sunday in Ordinary Time

- 8:30 †Harry Jaworski (wife, RoseAnn)
 †Marsha Maciejewski (Edward Maciejewski)
- 9:30 Wypominki
- 10:00 O Boże bł. dla Barbary i Wojciecha Kosela w 20-tą rocznicę ślubu
 O uzdrowienie z paraliżu dla Ludmiły Fudała i Józefa Ryby
 †Stefan Nowak (11-a rocz. śm., rodzina)
 †Edward Ptak (od rodziny)
 †Za zmarłych z rodziny Szyszlak
- 12:00 †Guadalupe Gutierrez (Maria Saldaña)
 †Pedro Farias (family)
- 4PM †Hermila Aguirre (familia Jaramillo-Duarte)

November 16, Monday, Margaret of Scotland; Gertrude, virgin

- 7:00 O uzdrowienie z paraliżu dla Ludmiły Fudała i Józefa Ryby
- 8:00 †Rose Krolak (family)

November 17, Tuesday, Elizabeth of Hungary, religious

- 7:00 †Chester Kraska (Kraska family)
- 8:00 †Anna Kurylo (Craig Seide)

November 18, Wednesday, Dedication of Basilicas of Peter & Paul, apostles; Rose Philippine Duchesne, virgin

- 7:00 Gertrude J. D'Anno (family)
- 8:00 †Doris Ludvik (Winn & Kicmal Families)
- 8:30 Adoration/Novena: Our Lady of Perpetual Help
- 7PM El Circulo de Oración y Novena a Nuestra Señora del Perpetuo Socorro

November 19, Thursday, Weekday in Ordinary Time

- 7:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance
- 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance

November 20, Friday, Weekday in Ordinary Time

- 7:00 Gertrude J. D'Anno (family)
- 8:00 †Holy Souls in the Book of Remembrance

November 21, Saturday, Presentation of the Blessed Virgin Mary

- 5:00 †Walter Stanaszek (Joanne)
 †Steve & Josephine Heklowski (Frances & Clara Zima)
 †Walter D. Sosinski

- †Ann Paida (family)
 †Lucile Wojcik
- 6:30 O zdrowie i Boże bł. oraz podziękowanie za wszystkie Łaski (Zofia)
 †Roman Wójcik (rodzina)
 †All Souls (Anna)

November 22, Sunday, Our Lord Jesus Christ The King

- 8:30 Barbara & Dennis Schumacher 40th Wedding Anniversary (Rose Schumacher)
 St. Mary's Choir
 Sending Blessing & Protection to Petty officer 3rd class Michael A. Cison
 †Richard Pusateri (friend)
 †Marsha Maciejewski (Edward Maciejewski)
 †Eugene G. Cross (family)
- 9:30 Wypominki
- 10:00 †Victoria Czykier (T & G Wachowicz)
 †Edward Ptak (rodzina)
- 12:00 †Rosa Peñarber (Irma González)
- 4:00 †Adolfo González (Irma González)

Lector Schedule

November 21, 2009

- 5:00 Marie Jarding, Sr. Magdalene

November 22, 2009

- 8:30 Michael Yunker, Helen Cison
- 10:00 Alicja Krzak, Arek Topór
- 12:00 Juan Rodríguez, Juana Salas, Marisol Ortiz, Javier Sánchez
- 4PM Rene Aviña, Griselda Avitia, Enrique García, Trinidad Torres



Eucharistic Ministers

November 21, 2009

- 5:00 Mary Vittorio, Jean Yunker

November 22, 2009

- 8:30 Geogia Czarnecki, Rafael Ayala
 Myra Rodriguez, Christine Zaragoza
- 10:00 Rafał Tadeusz Czarnecki
- 12:00 Irene Saldaña, Vicente Saldaña
 Martín Duran
- 4PM Ma. Trinidad Torres, José Gutierrez



ANNOUNCEMENTS

WIGILIA

Plans are again in the making to celebrate the Annual Parish Wigilia on Sunday, December 6, 2009 at the St. Mary of Czestochowa Social Center.

The Wigilia Committee is inviting everyone to donate prizes for the RAFFLE AND THE SILENT AUCTION that will take place at the Wigilia. They would like to make up a LIQUOR BASKET; a HOUSE CLEANING PRODUCT BASKET; and A BATH & SHOWER BASKET. Items can be brought to the priests' sacristy after the weekend Masses or they can be brought to the rectory office during the week.

You can also participate in a SPLIT THE POT RAFFLE even if you cannot attend the Wigilia. These tickets can be dropped into the collection baskets when you come to Mass.

Monetary donations for the Wigilia would also be much appreciated.

Please consider supporting the Wigilia - all proceeds will benefit our parish!

More information about the Wigilia can be found on the insert page in today's bulletin.

Sunday Collection: November 8, 2009



11/7	5:00PM	\$447.00
	6:30PM	\$193.50
11/8	8:30AM	\$923.00
	10:00AM	\$2,003.00
	12:00PM	\$1,069.00
	4:00PM	343.00
TOTAL		\$4,978.50

Thank you for supporting your parish!

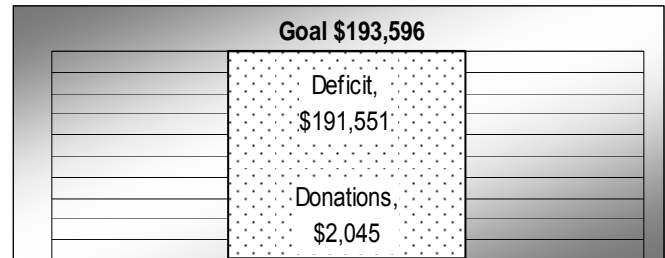
PARKING LOT CAMPAIGN

Our parish goal to cover the cost of the two parking lots is \$193,596.

We have received the following donations on 11/1/2009:

- ▶ \$500 In memory of Theodore M. Mateja (Sophie Mateja, sister)
- ▶ \$200 .F. Bonachowski
- ▶ \$100 Theresa M. Hageman
- ▶ \$100 Anonymous
- ▶ \$145 total of other donations

Thank you and may God reward your generosity!



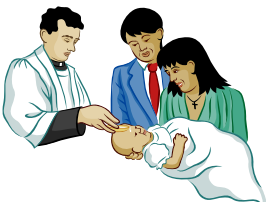
Thanksgiving Food Drive

© J. S. Paluch Co., Inc.

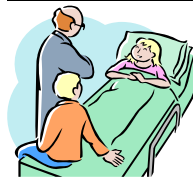
The next Religious Education Class will be held on November 21, 2009.

The students are invited to bring one can of food to share with the needy for the Thanksgiving Food Drive. Students should bring their canned goods donation to the school when they attend classes on November 21st.

We welcome in Baptism.....



Alexandra Paola Garcia
Alan Aldair Martinem
Amanda Isabel Mora



PRAY FOR OUR PARISHIONERS WHO ARE ILL

Please call the rectory office to add or delete names from the list.

Julia Adamczyk
Maria de Jesus Bolanos
Theresa Brazda
Helen Cison
Sam Cmunt
Constance Cwiok
Reynaldo Davalos
Mary Dlugokienski
Dalia Fallad
Marie Gabriel
Emilio Garcia
Florence Glosniak
Alfredo Gonzalez
Elva Gonzalez
Annette Havel
Justine Hranicka
Nilene Kolbuck

Virgie Lauth
Rita Mejka
Bernice Nowicki
Benigno Rodriguez
Hermilinda Ruiz
Elizabeth Schickel
Eleanore Sitar
Stanley Stachnik
Irene Sterns
Jozefa Sulejewska
Florence Szot
Loretta Wachowicz
Elizabeth Wambold
Frances Wojdula
Virginia Wojtowicz
Stella Yunker

November 2009

Father Radek Jaszczuk, CSSR
St. Mary of Czestochowa
3010 S. 48th Court Cicero, IL 60804

Dear Father Radek, CSSR,

I would like to thank you for your participation in last year's collection of the Catholic Campaign for Human Development. As the new Director for Chicago's CCHD, I am looking forward to working with you and provide you with all of the necessary support you will need to help make this a very successful collection for a very important ongoing battle against poverty in our communities.

We hope that the enclosed bulletin announcement and Cardinal George's letter to parishioners will be helpful in promoting CCHD at your parish. The national CCHD office should have sent other promotional materials (flyers, posters and envelopes if requested) this month.

Funds should be forwarded (in the enclosed self-addressed envelope) to the CCHD office. Please include the names and addresses of your parishioners who contribute \$50 or more, as we wish to personally acknowledge their generosity. Cardinal George will acknowledge their contribution personally.

Thanks again for your support of the Catholic Campaign for Human Development. This year's collection is taking place on November 21 and 22. Please contact me at 312-534-3690, 773-213-1081 or at rflores@archchicago.org

AMDG,

REYJ. FLORES

Director - Catholic Campaign for Human Development / Parish Sharing
Archdiocese of Chicago
3525 S. Lake Park Avenue
Chicago, IL 60653-1402
Tel. (312)534-3690
Mobile: (773)213-1081
Fax (312)528-9380
email: rflores@archchicago.org

A Neighborhood Watch meeting will be on Wednesday, November 18, 2009 at 6:30 P.M. at Woodbine School. Everyone is invited.

A message from the St. Mary's Choir:

The seasons change so quickly. Soon we'll be waiting for Christmas! To help you prepare for this important Holy-day, choir members will have opłatki available for your holiday table. As in the past, small wafers suitable for mailing will be available as well as large wafers. There will be four wafers to a package.

We'd still like to see some new faces join our group No auditions are required. Contact Witold Socha, our parish organist @ 1708-430-8816.

Catholics Come Home: Chicago Style Evangelization



Many parishes in the Archdiocese of Chicago have tried to find effective ways to reach out to "inactive" Catholics. This year there is an evangelization effort that will support those efforts through a media campaign called Catholics Come Home. The Archdiocese of Chicago and the Dioceses of Joliet and Rockford have joined together in this evangelization effort and have funded the commercials, which will be shown on all major networks within this large viewing area including ABC, NBC, CBS, WGN, FOX, cable stations, Univision, Telemundo, Polsat and Polvision.



The centerpiece of this evangelization effort is a commercial titled Epic that has been translated into three languages: English, Spanish and Polish. This commercial has won multiple awards including a 2008 Telly Award for Top Honors and 2009 Communicator Awards. The commercial campaign will begin

on December 16, 2009 and run for 5 ½ weeks, over that time the average TV viewer will see a Catholics Come Home commercial 13 to 20 times.

The Office for Evangelization has created a webpage devoted to Catholics Come Home. This is the place to see a truly "Chicago" look of the media campaign and to find facts, photos, and resources specifically for parishes in the Archdiocese. For more information go to:



www.CatholicsComeHomeCHICAGO.org

ST. MARY OF CZESTOCHOWA PARISH
INVITES YOU TO

WIGILIA 2009

SUNDAY, DECEMBER 6, 2009

St. Mary of Czestochowa Social Center
31st Street and 50th Avenue Handicap accessible

11:00 A. M. - MASS

FOLLOWED BY

Dinner Entertainment Dancing

Tickets: Adults \$25.00
Children 12 years of age and under \$10.00

Tickets can be purchased after Masses
in the vestibule of the church.

Tickets are also available at the rectory during office hours
Monday through Friday 9:00 A. M. to 5:00 P. M.

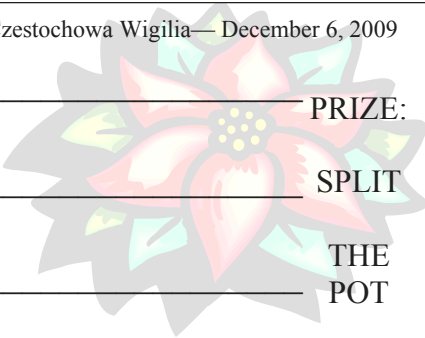
Contact Mrs. Theresa Zaworski (708-656-0425) or
Mary Warchol (708-652-4548) for more information and tickets.

St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 6, 2009

\$ 1 Name _____ PRIZE:
Address _____ SPLIT
Phone _____ THE
POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT

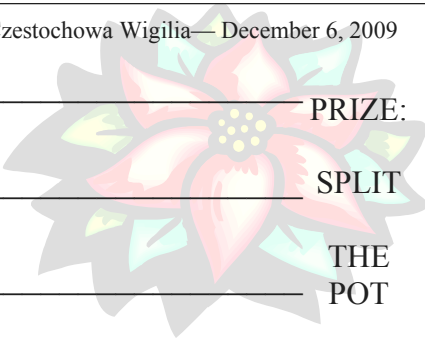


St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 6, 2009

\$ 1 Name _____ PRIZE:
Address _____ SPLIT
Phone _____ THE
POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT

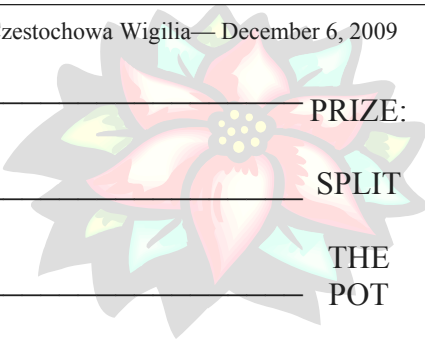


St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 6, 2009

\$ 1 Name _____ PRIZE:
Address _____ SPLIT
Phone _____ THE
POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT

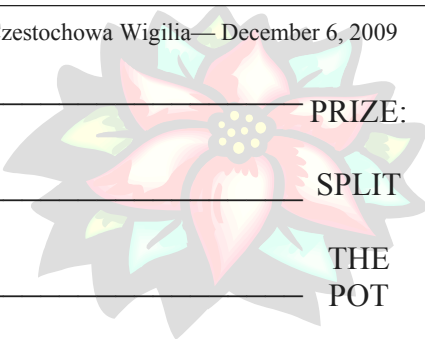


St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 6, 2009

\$ 1 Name _____ PRIZE:
Address _____ SPLIT
Phone _____ THE
POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT

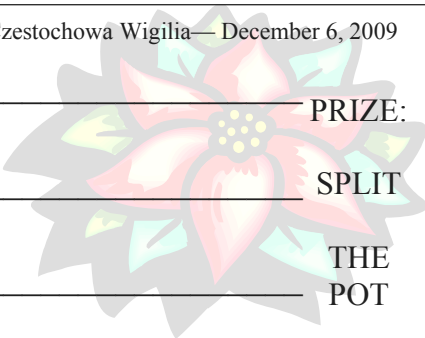


St. Mary of Czestochowa Wigilia— December 6, 2009

\$ 1 Name _____ PRIZE:
Address _____ SPLIT
Phone _____ THE
POT

Raffle

WINNER NEED NOT BE PRESENT



Domingo XXXIII del Tiempo Ordinario

En aquel tiempo, dijo Jesús a sus discípulos: En aquellos días, después de una gran tribulación, el sol se hará tinieblas, la luna no dará su resplandor, las estrellas caerán del cielo, los ejércitos celestes temblarán. Entonces verán venir al Hijo del Hombre sobre las nubes con gran poder y majestad; enviará a los ángeles para reunir a sus elegidos de los cuatro vientos del extremo de la tierra al extremo del cielo. Aprended lo que os enseña la higuera: Cuando las ramas se ponen tiernas y brotan las yemas, sabéis que la primavera está cerca, a la puerta. Os aseguro que no pasará esta generación antes que todo se cumpla. El cielo y la tierra pasarán, mis palabras no pasarán. El día y la hora nadie lo sabe, ni los ángeles del cielo ni el Hijo, solo el Padre.

Mc 13, 24 – 32



**Presentación
de la Virgen María en el Templo
21 de Noviembre**

(No confundir esta fiesta con la Presentación de Jesús en el Templo)

La Virgen es presentada en el Templo de Jerusalén por sus padres Joaquín y Ana.

De la Liturgia de las Horas: En este día, en que se recuerda la dedicación, el año 543, de la iglesia de Santa María la Nueva, construida cerca del templo de Jerusalén,

celebramos, junto con los cristianos de la Iglesia oriental, la "dedicación" que María hizo de sí misma a Dios, ya desde su infancia, movida por el Espíritu Santo, de cuya gracia estaba llena desde su concepción inmaculada.

Según la tradición, sus padres llevaron a la Virgen María al Templo a la edad de tres años para que formase parte de las doncellas que allí eran consagradas a Dios e instruidas en la piedad.

Fiesta Litúrgica: Ya se celebraba en el siglo VI en el Oriente. En el 1372, el Papa Gregorio XI, informado por el canciller de la corte de Chipre sobre la gran celebración que en Grecia se hacía para esta fiesta el 21 de noviembre, la introdujo en Aviñón. Sixto V promulgó la fiesta para la Iglesia universal.

La Beata Ana Catalina Emmerick escribe místicamente de revelaciones que incluyen la presentación de María en el Templo.

Oración:

Te rogamos, Señor, que a cuantos hoy honramos la gloriosa memoria de la santísima Virgen María, nos concedas, por su intercesión, participar, como ella, de la plenitud de tu gracia. Por nuestro Señor Jesucristo.

Amén.

Pasos para una buena confesión

La Iglesia nos propone cinco pasos a seguir para hacer una buena confesión y aprovechar así al máximo las gracias de este maravilloso sacramento. Estos pasos expresan simplemente un camino hacia la conversión, que va desde el análisis de nuestros actos, hasta la acción que demuestra el cambio que se ha realizado en nosotros.

1. **Examen de Conciencia.** Ponernos ante Dios que nos ama y quiere ayudarnos. Analizar nuestra vida y abrir nuestro corazón sin engaños. Puedes ayudarte de una guía para hacerlo bien.
2. **Arrepentimiento.** Sentir un dolor verdadero de haber pecado porque hemos lastimado al que más nos quiere: Dios.
3. **Propósito de no volver a pecar.** Si verdaderamente amo, no puedo seguir lastimando al amado. De nada sirve confesarnos si no queremos mejorar. Podemos caer de nuevo por debilidad, pero lo importante es la lucha, no la caída.
4. **Decir los pecados al confesor.** El Sacerdote es un instrumento de Dios. Hagamos a un lado la "vergüenza" o el "orgullo" y abramos nuestra alma, seguros de que es Dios quien nos escucha.
5. **Recibir la absolución y cumplir la penitencia.** Es el momento más hermoso, pues recibimos el perdón de Dios. La penitencia es un acto sencillo que representa nuestra reparación por la falta que cometimos.

Invitamos cordialmente a participar en la **Novena de Virgen de Guadalupe**. La novena empezara el día 3 de diciembre y va a terminar con la Fiesta de la Virgen de Guadalupe el día 12 de diciembre. Cada día de la novena vamos a rezar el rosario y celebrar la Misa con el sermón. Para esta novena fue invitado P. Lenny Delgado redentorista de la Provincia Baltimore.



Recordamos que las próximas **Clases de Religión (CCD)** vamos a tener el **21 de Noviembre (sábado)** por la mañana (de 8.00 a 10.00 a.m.).

Por favor que los estudiantes traigan la comida en latas con la ocasión de Thanksgiving.

XXXIII Niedziela Zwykła

Jezus powiedział do swoich uczniów: W owe dni, po tym ucisku, słońce się zaćmi i księżyc nie da swego blasku. Gwiazdy będą padać z nieba i moce na niebie zostaną wstrząśnięte. Wówczas ujrzą Syna Człowieczego, przychodzącego w obłokach z wielką mocą i chwałą. Wtedy pośle On aniołów i zbierze swoich wybranych z czterech stron świata, od krańca ziemi aż do szczytu nieba. A od drzewa figowego uczcie się przez podobieństwo! Kiedy już jego gałąź nabiera soków i wypuszcza liście, poznajecie, że blisko jest lato. Tak i wy, gdy ujrzycie, że to się dzieje, wiedzcie, że blisko jest, we drzwiach. Zaprawdę, powiadam wam: Nie przeminie to pokolenie, aż się to wszystko stanie. Niebo i ziemia przeminą, ale słowa moje nie przeminą. Lecz o dniu owym lub godzinie nikt nie wie, ani aniołowie w niebie, ani Syn, tylko Ojciec.

Mk 13,24-32

W miesiącu Listopadzie w każdą niedzielę przed Mszą św. o godzinie 9:30AM jest odmawiany Różaniec święty z Wypominkami za naszych zmarłych.



Warunki dobrej spowiedzi!

Nawrócenie jest procesem wewnętrznym mającym swoje etapy. Pierwszym krokiem zmierzającym ku przemianie jest uznanie swojej grzeszności i egoizmu. Dokonuje się to w czasie **rachunku sumienia**. Jeśli mamy w sobie miłość wzbudzoną przez łaskę, świadomość grzechów doprowadzi nas do ubolewania nad tym, że znieważyliśmy Boga, że skrzywdziliśmy bliźnich. To ubolewanie nazywamy **żalem za grzechy**. Cierpienie z powodu wyrządzonych Bogu i ludziom znowag prowadzi do kolejnego etapu nawrócenia, którym będzie **postanowienie poprawy**, czyli decyzja wkroczenia na drogę miłości do Boga i do ludzi. **Wyznanie grzechów** jest uzewnętrznieniem naszego nawrócenia się, jest przyznaniem się do swoich błędów i wyrażeniem skruchy. Oskarżenie siebie przed Bogiem i kapłanem w sakramencie pojednania wyraża chęć rozpoczęcia nowego życia, opartego na miłości do Boga i braci. I wreszcie **zadośćuczynienie** stanowi kolejny etap nawrócenia: kto kocha, ten nie przejdzie obojętnie obok wyrządzonych przez siebie krzywd, ten znacznie wszystko naprawiać i wynagradzać innym spowodowane zło.

W sakramencie pokuty spotykamy się z miłosiernym Bogiem. Dzieło pojednania jest owocem działania trzech osób Trójcy Świętej: Ojca, Syna i Ducha Świętego. W skruszonym i żałującym grzeszniku dokonuje się, pod wpływem łaski Bożej, głęboka przemiana i nadprzyrodzone odrodzenie. Pogrążony w śmierci grzechowej człowiek odzyskuje dar życia Bożego, nazywany usprawiedliwieniem lub łaską uświęcającą. To przekształcenie nie dokonuje się jednak bez świadomego i dobrowolnego współdziałania człowieka polegającego na ciągłym nawracaniu się. Istotą tego nawrócenia - możliwego do zrealizowania dzięki ciągłemu uprzedzającemu i towarzyszącemu działaniu łaski Bożej - jest przejście z grzechu, egoizmu, służenia wyłącznie sobie do postawy szczerzej miłości do Boga i do człowieka.

Ofiarowanie Najświętszej Maryi Panny
21 listopada

W dawnych czasach istniał wśród Żydów zwyczaj religijny, polegający na tym, że dzieci - nawet jeszcze nie narodzone - ofiarowywano służbie Bożej. Dziecko, zanim ukończyło piąty rok życia, zabierano do świątyni w Jerozolimie i oddawano kapłanowi, który ofiarowywał je Panu. Zdarzało się czasem, że dziecko pozostawało dłużej w świątyni, wychowywało się, uczyło służby dla sanktuarium, pomagało wykonywać szaty liturgiczne i asystowało podczas nabożeństw.



Święta Anna, matka Maryi, przez wiele lat była bezdzietna. Mimo to nie utraciła wiary i ciągle prosiła Boga o dziecko. Złożyła Bogu obietnicę, że jeśli urodzi dziecko, odda je na służbę Bogu. Tak zrobiła, choć po tylu latach oczekiwania na upragnione potomstwo musiało to być wielkie poświęcenie z jej strony. Ewangelie nie mówią dokładnie, kiedy miało miejsce ofiarowanie Maryi, ale na pewno na początku Jej życia, prawdopodobnie, gdy Maryja miała trzy lata. Wtedy to Jej rodzice, św. Joachim i św. Anna, przedstawili Bogu przyszłą Królową Świata. Oddali Ją wówczas kapłanowi Zachariaszowi, który kilka lat później stał się ojcem św. Jana Chrzciciela. Maryja pozostała w świątyni około 12 lat. Zdarzenie to wspominały właśnie w dniu dzisiejszym. Informacje o nim pochodzą z dużej mierze z pism apokryficznych, nie przyjętych do kanonu Pisma świętego.

W Protoewangelii Jakuba, napisanej ok. 140 r. po narodzeniu Jezusa, czytamy, że rodzicami Maryi był św. Joachim i św. Anna i że stali się jej rodzicami w bardzo późnym wieku. Dlatego przed swoją śmiercią oddali Maryję na wychowanie i naukę do świątyni, gdy Maryja miała zaledwie trzy lata. Opis ten powtarza apokryf z VI w. - Księga Narodzin Błogosławionej Maryi i Dzieciństwa Zbawiciela, a także pochodzący z tego samego czasu inny apokryf, Ewangelia Narodzenia Maryi.

Ofiarowania Maryi w świątyni zdecydował zapewne w niemalej mierze również paralelizm świąt Maryi i Jezusa. Skoro obchodzimy uroczyste Poczęcie Jezusa (25 III) i Poczęcie Maryi (8 XII), Narodzenie Jezusa (25 XII) i Narodzenie Maryi (8 IX), Wniebowstąpienie Jezusa i Wniebowzięcie Maryi (15 VIII), to naturalne wydaje się obchodzenie obok święta ofiarowania Chrystusa (2 II) także święta ofiarowania Jego Matki.

Dla uczczenia tej tajemnicy obchodzono osobne święto najpierw w Jerozolimie (prawdopodobnie już w VI w., kiedy to poświęcono w Jerozolimie kościół pod wezwaniem Najświętszej Maryi Panny), potem od VIII w. na całym Wschodzie. W 1372 r. wprowadził je w Awinionie Grzegorz XI, a w 1585 r. Sykstus V rozszerzył je na cały Kościół.

Dzisiejsze wspomnienie jest świętem patronalnym Sióstr Prezentek, założonych w 1626 r. w Krakowie przez Zofię z Maciejowskich Czeską dla nauczania i wychowania dziewcząt.

W naszych czasach nie ma już zwyczaju ofiarowywania swoich dzieci Bogu na służbę w świątyni. Wszyscy jednak zostaliśmy niejako przedstawieni Bogu przez naszych rodziców w czasie Chrztu świętego. Nie powinniśmy zapominać o tamtym wydarzeniu, ale nieustannie odnawiać w swoim życiu chęć poświęcania siebie Bogu i szukaniu Jego woli.

Parafia Matki Bożej Częstochowskiej

Kolacja Wigilijna w naszej parafii
odbędzie się w Niedziele 6 grudnia 2009
w Social Center
przy 31st Street and 50th Avenue,
Cicero, IL. 60638.

Kolacja wigilijna rozpocznie się
Mszą Świętą o godzinie 11:00 rano.

Cena biletów: dorośli - \$25.00, dzieci (od 3 do 12 lat) - \$10.00, po więcej informacji prosimy dzwonić do Mrs. Teresa Zaworski (708-656-0425). Bilety można nabyć przy wyjściu z kościoła lub w biurze parafialnym w godzinach urzędowania.

Także można nabyć losy loterii wigilijnej które znajdują się w parafialnym biuletynie. Cena jednego losu wynosi \$1, pięciu \$5. Losy wraz z pieniędzmi prosimy włożyć do koperty i wrzucić wraz z niedzielną kolektą.



Kurs przed Chrztem dziecka
Przypominamy, że w każdą trzecią niedzielę miesiąca w naszej parafii po Mszy św. o godz. 10.00 odbywa się kurs przygotowujący rodziców i chrzestnych do chrztu dziecka.

Osoby zamierzające ochrzcić dziecko w naszej parafii są proszone o zgłoszenie się na ten kurs przed chrztem dziecka. Dlatego należy pamiętać, aby:

- ▶ zgłosić się do kancelarii parafialnej przynajmniej półtora miesiąca przed chrztem. (Aby uczestniczyć w kursie przygotowującym)
- ▶ Przy zapisaniu chrztu jest wymagany akt urodzenia dziecka.

St. Mary of Czestochowa Parish - Membership Form

Forma Przynależności do Parafii M. B. Częstochowskiej

Forma de Registro a la Parroquia de Nuestra Señora de Czestochowa

CHECK ONE:

- New Registration
- Change of Address
- Moving out of parish
- Want Envelopes

ZAZNACZ JEDNO:

- Nowo Zarejestrowany
- Zmiana Adresu
- Wyprowadzka z Parafii
- Proszę o Koperty

MARQUE UNO:

- Primer Registro
- Cambio de Dirección
- Cambio de Parroquia
- Necesito Sobres

First & Last Name / Imię i Nazwisko / Nombre y Apellido

Address / Adres / Dirección

City / Miasto / Ciudad

Zip Code / Kod Pocztowy / Zona Postal

Phone / Telefon / Teléfono

Please drop Membership Form into the offertory basket or mail to Rectory.

Proszę wrzucić ta formę do koszyka na tacę lub przesłać na Plebanie.

Favor de regresar la Forma Completa en la Canasta de Ofrendas o mandarla por Correo a la Rectoría.